

Spalte 8 der Saldo zum 31.12. oder der Jahresdurchschnittswert angegeben ist.

Im Jahr abgeschlossene oder eröffnete Kontokorrent- und Sparbucheinlagen sind ebenfalls mit dem Jahresdurchschnittswert, berechnet auf **365/366** Tage, anzugeben.

Anche per depositi e conti correnti bancari e postali, chiusi o aperti nel corso dell'anno, il valore della giacenza media va calcolato su **365/366** giorni.

#### Beispiel mit Kontoschließung am 1.11.2019

#### Esempio con chiusura del conto al 1.11.2019

Data Datum	Giacenza giornaliera Kontostand	Giorni Tage
01/01/2020	15.000,00	123
03/05/2020	16.000,00	99
10/08/2020	20.000,00	83
01/11/2020	0,00	61
01/01/2021		

Totale giorni	366	Tage insgesamt
<b>Giacenza media annua in €</b>	<b>13.904</b>	<b>Jahresdurchschnittsbestand in €</b>

Wenn ein **Bankkonto auf mehrere Personen lautet**, wird der für die Person anteilmäßig entsprechende Betrag eingetragen. Wenn keine anteilmäßige Aufteilung vorgesehen ist, wird davon ausgegangen, dass alle Personen zu gleichen Teilen beteiligt sind.

Ein Konto das **ausschließlich für betriebliche Zwecke** genutzt wird, ist in der EEVE nicht anzugeben. Das gilt auch für Einzelunternehmen, wo das Betriebskonto auf die physische Person eingetragen ist.

Bei einem Konto, das sowohl für betriebliche als auch persönliche Zwecke verwendet wird, ist der Gesamtbetrag in der EEVE der Person anzugeben. Gegebenenfalls obliegt es der Person selbst ein getrenntes Konto anzulegen.

**Überbringersparbuch:** die Einlage ist von der Person zu erklären, auf die das Überbringersparbuch lautet. Bei Fehlen eines Vor- und Nachnamens auf dem Sparbuch ist die Einlage vom Besitzer des Sparbuchs zu erklären.

**Wiederaufladbare Prepaid-Kreditkarten** sind anzugeben sofern der Wert über 2.000€ liegt. Bei jenen mit einem IBAN ist der Jahresdurchschnittswert anzugeben, hingegen bei den andern der Stand zum 31.12. des Vorjahres.

Nel caso di un **conto cointestato**, il relativo importo va dichiarato da ogni soggetto cointestatario per la quota di spettanza. Se la quota di spettanza non è stabilita, si presume che gli intestatari detengano una quota di pari misura.

Il conto corrente **utilizzato esclusivamente ai fini aziendali** non deve invece essere considerato ai fini della DURP. Questo vale anche nel caso di azienda individuale, per la quale il conto corrente è intestato alla persona fisica.

Nel caso di conto utilizzato sia per fini strumentali all'esercizio dell'arte o professione o dell'impresa agricola o commerciale, che ai fini personali, nella DURP della persona va indicato l'intero importo. È eventualmente onere della persona provvedere all'apertura di un conto separato.

**Libretto al portatore:** il deposito va dichiarato dall'intestatario del libretto al portatore o, in mancanza di un'intestazione (con nome e cognome del soggetto), dal possessore.

Le **carte di credito prepagate** devono essere indicate solo se il loro valore supera 2.000€. Per le carte dotate di IBAN, è da indicare il valore della giacenza media, mentre per quelle senza IBAN va indicato il saldo al 31.12 dell'anno precedente.

**2. Kapitalisierungsverträge, Versicherungs- polizzen mit Kapitalisierungszweck, gemischte Lebensversicherungen** für die das Einlösungsrecht ausgeübt werden kann (einlösbar mit oder ohne Pönale). Berücksichtigt wird der Betrag der insgesamt bezahlten Prämien, abzüglich evtl. Ablösebeträge, auf der Grundlage einer Bescheinigung der Körperschaft, mit der das Rechtsgeschäft abgeschlossen wurde).

**2. Contratti di capitalizzazione, polizze d'assicurazione con finalità finanziaria, i contratti di assicurazione mista sulla vita** per i quali, è esercitabile il diritto di riscatto (riscattabili con o senza penale). Si considera l'importo dei premi complessivamente versati al netto degli eventuali riscatti, in base ad una valutazione certificata dall'ente con il quale è stato stipulato il negozio giuridico.

**Nicht zum Finanzvermögen zählen** Zusatzrentenformen, da sie nicht sofort verfügbar sind, wie beispielsweise:

**Non costituiscono patrimonio finanziario** le forme pensionistiche complementari (poiché non immediatamente disponibili), come ad esempio:

- Rentenfonds Laborfonds
- Plurifonds der offene Rentenfonds von ITAS Leben AG
- Offenen Rentenfonds PensPlan Profi-offener Pensionsfonds Raiffeisen
- alle weiteren von Versicherungen, Banken, Finanzvermittlungsinstituten, und italienischer Post angebotenen Anlageformen, die im gesamtstaatlichen Verzeichnis der Aufsichtsbehörde der Pensionsfonds eingetragen sind (siehe [www.covip.it](http://www.covip.it)).

**Berücksichtigt** werden hingegen Investitionsfonds wie beispielweise Raiffplanet.

- Fondo Pensione Laborfonds
- Plurifonds il Fondo Pensione di ITAS Vita
- Fondo Pensione Aperto Pensplan Profi
- Raiffeisen Fondo Pensione Aperto
- tutti i prodotti proposti da assicurazioni, banche, Istituti di intermediazione finanziaria e Poste Italiane presenti nell'Albo dei fondi pensione tenuto da COVIP – Commissione vigilanza sui fondi pensione (consultare il sito [www.covip.it](http://www.covip.it)).

**Si considerano invece** fondi d'investimento come, ad esempio, Raiffplanet.

**3. Beteiligungen an Kapitalgesellschaften** mit einer Gewinnbeteiligung von nicht mehr als 10% (Aktueller Wert aus Bankbescheinigungen oder anteilmäßiger Wert des Nettovermögens der letzten genehmigten Gesellschaftsbilanz.)

**3. Partecipazioni in società di capitale** nel caso di partecipazione agli utili non superiore al 10% (valore attuale da documentazione bancaria o valore del patrimonio netto risultante dall'ultimo bilancio civilistico approvato dalla società, rapportato alla quota di partecipazione).

**4. Staatspapiere, Schuldverschreibungen, Depotscheine, verzinsten Coupons, Investmentfonds,** (Nominalwert aus dem Kontoauszug).

**4. Titoli di stato, obbligazioni, certificati di deposito, buoni fruttiferi, fondi comuni d'investimento** (valore nominale da estratto conto).

**Nicht zum Finanzvermögen zählen Summen aus Vergütungen für:**

- Schadenersatzleistungen für bleibende Invalidität oder Todesfall, in den ersten 4 Jahren ab dem Erhalt.
- Schadenersatzleistungen für private Immobilien und für bewegliches und unbewegliches Betriebsvermögen, dass für die Abwicklung der Tätigkeit erforderlich ist, in den ersten 3 Jahren ab dem Erhalt.

**Non costituiscono patrimonio finanziario gli importi relativi a indennità:**

- percepita a titolo di risarcimento di danni per invalidità permanente o morte, nei primi 4 anni dal percepimento;
- percepita a titolo di risarcimento per danni a beni immobili di privati o a beni mobili e immobili aziendali, indispensabili per lo svolgimento dell'attività, nei primi 3 anni dal percepimento.

### 3.8 Abschnitt F - Immobilienvermögen

Das Immobilienvermögen besteht aus den Gebäuden und Grundstücken auf nationalem Gebiet und den Gebäuden im Ausland eines Subjektes **zum 31. Dezember des Vorjahres in Bezug zum Abgabedatum.**

**Einzutragen ist**

- das Eigentum,
- der Fruchtgenuss,
- das Wohnrecht und
- das nackte Eigentum,

wobei beschlagnahmte oder gepfändete Immobilien nicht anzugeben sind.

### 3.8 Sezione F - Patrimonio immobiliare

Il patrimonio immobiliare è costituito da edifici e terreni siti sul territorio nazionale nonché dagli edifici localizzati all'estero posseduti **alla data del 31 dicembre dell'anno precedente a quello della dichiarazione.**

**Vanno dichiarati** immobili sui quali la persona ha

- il diritto di proprietà
- il diritto d'usufrutto
- il diritto d'abitazione
- la sola nuda proprietà.

Non si considerano gli immobili sottoposti a pignoramento o sequestro.

Im Fall einer **Eigentumsübertragung**

- **durch Erbfolge** gilt das Todesdatum des Erblassers
- Im Fall einer Eigentumsübertragung **zwischen Lebenden** gilt das Datum des Notariatsaktes.

### 3.8.1 Erhebung der Gebäude und der Grundstücke

a. Nur die im Kataster eingetragenen **Gebäude in der Autonomen Provinz Bozen werden automatisch vom Programm übernommen** und sind vom Erklärenden lediglich zu kontrollieren und bestätigen.

b. **Nicht vom Programm automatisch geladen** bzw. übernommen werden und **sind deshalb vom Erklärenden anzugeben:**

- **Grundstücke** (unabhängig ob in Südtirol, im restliche Staatsgebiet oder Ausland);
- **Gebäude im restlichen Staatsgebiet oder im Ausland**

### 3.8.2 Wert der Gebäude und Gründe

Der **Wert** der Gebäude wird wie folgt berechnet: der Katasterertrag wird mit einem Pauschalwert je nach Katasterkategorie multipliziert:

- mit **105** für Kategorien **A und C** (ohne A10 und C1)
- mit **147** für Kategorie **B**
- mit **52,5** für die Kategorien **A10 und D**
- mit **35,7** für Kategorie **C1**

**Baugrund** wird mit dem Marktwert eingetragen.

**Landwirtschaftliche Grundstücke** werden mit dem Eigentusertrag x **93,75** eingetragen.

Als landwirtschaftliche Grundstücke gelten alle Grundstücke, mit Ausnahme der Baugründe, die im Kataster eingetragen sind, unabhängig von ihrer Nutzung und auch wenn sie nicht bewirtschaftet sind. Regelung bei Betriebsvermögen siehe Abschnitt 5.8.4

Bei **Gebäuden im Ausland** wird die Nettofläche in m<sup>2</sup> multipliziert mit 550.

Diese Berechnungen werden im EEVE-Programm **automatisch durchgeführt**.

**Wichtig!** Der so ermittelte Wert eines Gebäudes wird um die Hälfte reduziert, wenn die Unbewohnbarkeit von der Gemeinde bestätigt ist.

**Aufteilung von Vermögenswerten, die mit einem Wohn- oder Fruchtgenussrecht belastet sind**

Nel caso di **passaggio di proprietà**,

- se si tratta di una **successione**, si considera la data di morte del de cuius,
- mentre nel caso di passaggio di proprietà **tra vivi** si considera la data dell'atto notarile.

### 3.8.1 Rilevazione di fabbricati e terreni

a. Unicamente i **fabbricati censiti dal catasto e situati nella Provincia Autonoma di Bolzano sono rilevati automaticamente** dal sistema e devono solo essere controllati e confermati dal dichiarante.

b. **Non rilevati automaticamente** dal programma sono e pertanto **devono essere dichiarati dall'interessato:**

- I **terreni** (indipendentemente se situati in Provincia di Bolzano, nel resto del territorio nazionale o all'estero);
- i **fabbricati situati nel resto del territorio nazionale o all'estero**.

### 3.8.2 Valore dei fabbricati e dei terreni

Il **valore dei fabbricati** si calcola moltiplicando la rendita catastale per un valore forfettario a seconda della categoria catastale:

- per **105** se appartenente alle categorie **A e C** (*ad esclusione di A10 e C1*),
- per **147** se appartenente alla categoria **B**,
- per **52,5** se appartenente alle categorie **A10 e D**,
- per **35,7** se appartenente alla categoria **C1**

Nel caso di **terreno edificabile** s'inserisce il valore di mercato.

Nel caso di **terreni agricoli** si moltiplica il reddito dominicale per **93,75**.

Per terreno agricolo si intende il terreno, non edificabile, iscritto in catasto a qualsiasi uso compreso quello non coltivato. Per la disciplina dei beni strumentale vedi sezione 5.8.4

Per gli **edifici all'estero** s'inserisce la superficie netta in m<sup>2</sup> moltiplicata per **550**.

Questi calcoli sono **svolti in automatico** dal programma DURP.

**Attenzione!** Il valore calcolato come sopra, nel caso di un edificio che il comune ha certificato come inabitabile deve essere ridotto della metà.

**Ripartizione del valore dei beni immobili in caso siano gravati da diritto di abitazione o di usufrutto**

Bei Vermögenswerten, die durch ein Fruchtgenuss- oder Wohnrecht belastet sind, wird der Wert der Immobilie auf den Inhaber des nackten Eigentums- und des Fruchtgenuss- bzw. Wohnrechts, in Bezug zum Alter des jüngsten Begünstigten im Ausmaß der folgenden Prozentsätze, aufgeteilt. Im Programm ist das Alter des Subjekts einzugeben und der Wert der Immobilie wird dann automatisch berechnet.

Il valore dei beni gravati da usufrutto o da diritto di abitazione è ripartito tra il titolare del diritto reale e il nudo proprietario, in relazione alla durata del diritto ed all'età del più giovane titolare beneficiario, nelle percentuali indicate nella tabella che segue. È necessario inserire l'età del soggetto e il programma provvede a questo calcolo in automatico.

Inhaber des Fruchtgenuss- bzw. Wohnrechts (Alter in Jahren)	Vermögensanteil für den nackten Eigentümer Quota patrimonio del nudo proprietario	Vermögensanteil für den Inhaber des Fruchtgenuss- bzw. Wohnrechts Quota patrimonio del titolare del diritto di usufrutto o abitazione	Titolare del diritto di usufrutto o abitazione (età in anni)
von 0 bis 20	5 %	95%	da 0 a 20
von 21 bis 40	10 %	90%	da 21 bis 40
von 41 bis 50	15 %	85%	da 41 bis 50
von 51 bis 56	20 %	80%	da 51 bis 56
von 57 bis 63	25 %	75%	da 57 bis 63
von 64 bis 69	30 %	70%	da 64 bis 69
von 70 bis 75	35 %	65%	da 70 bis 75
von 76 bis 82	40 %	60%	da 76 bis 82
von 83 bis 92	45 %	55%	da 83 bis 92
über 93	50 %	50%	oltre 93

### 3.8.3 Befreiung der Wohneinheit und von Zubehör/en

Eine Immobilieneinheit zu Wohnzwecken und zwei Zubehöre bis zu einem Gesamtwert von **150.000 €** sind je Familiengemeinschaft **frei**, sofern sich diese **in der Provinz Bozen** befinden.

Die Immobilieneinheiten **außerhalb der Provinz** (auch im Ausland) sind nur dann frei, wenn sie zum Zeitpunkt der Erhebung des Vermögens (31.12) vom Eigentümer oder vom Ex-Ehepartner, auf Grund eines Trennungsurteils bewohnt werden

#### Kategorien für „Wohneinheit – befreit“

Nur Immobilieneinheiten zu Wohnzwecken der Katasterkategorien von A1-A9 und A11, können als „Wohneinheit - befreit“ eingetragen werden

#### Sonderfälle

Auch eine **Wohneinheit im Bau** kann als „Wohneinheit – befreit“ angegeben werden, wenn der Baubeginn vor dem 31.12. des vorhergehenden Jahres in Bezug zur Abgabe der Erklärung war (hier kann im Falle eines Baugrundes ausnahmsweise „Gebäude“ mit der Katasterkategorie F03 „Einheit im Bau“ angegeben werden)

### 3.8.3 Esenzione di unità immobiliare ad uso abitativo e pertinenze

**Sono esenti** un'unità immobiliare ad uso abitativo e due pertinenze per ciascun nucleo familiare, fino ad un valore complessivo di **150.000,00 euro**, purché si tratti di immobili situati **in provincia di Bolzano**.

Gli immobili situati **fuori dalla Provincia** (anche all'estero) sono considerati esenti solo se, alla data di rilevamento del patrimonio (31.12), sono abitati dal proprietario o dall'ex coniuge in base ad una sentenza di separazione.

#### Categorie catastali per unità immobiliari esenti

Possono essere considerate esenti solo unità immobiliari ad uso abitativo di categoria da A1 ad A9 e A11

#### Casi particolari

Anche una **unità immobiliare in costruzione** può essere inserita come “immobile ad uso abitativo – esente”, purché l'inizio dei lavori sia avvenuto prima del 31.12 dell'anno precedente a quello di rilascio della dichiarazione; in questo caso specifico, se si tratta di terreno edificabile e quindi privo di categoria catastale, questo deve essere indicato come “immobile”, con la categoria catastale F03 “Unità in fase di costruzione”;

Im Falle eines **Baugrunds, der von der Gemeinde für den Bau der Erstwohnung im Rahmen der Wohnbauförderung zur Verfügung gestellt wurde**, kann dieser in der EEEV ebenso als Wohneinheit im Bau und somit als befreite Wohneinheit angegeben werden, auch wenn der Baubeginn erst nach dem 31.12 erfolgt ist (die Eintragung im Grundbuch erfolgt mit einer Sozialbindung für Wohnungsbau).

Beim **Bau oder Schaffung in Folge einer grundbücherlichen Teilung der Bauparzelle von mehreren Wohneinheiten**, wo nur nachträglich jedem einzelnen Eigentümer seine genaue Wohneinheit im Kataster vermerkt wird, kann jeder Eigentümer bereits vorab in der Bau/Errichtungsphase den Wert der künftigen eigenen Wohnung in die EEEV eintragen. Dies, um den Vorteil für eine befreite Wohneinheit in Anspruch nehmen zu können. Der anzugebende Wert entspricht dem aufgewerteten Katasterwert, der für die Gemeindeimmobiliensteuer (ICI) angewandt wird, auch wenn die Immobilien von der Bezahlung der ICI befreit sind.

Bei Fehlen von ICI-Werten wird dieselbe Vorgangsweise wie bei der Berechnung der ICI angewandt und als Grundlage werden die Werte vergleichbarer Güter herangezogen. Bzgl. Eigentumsquote gelten die Quoten, vorbehaltlich anderer Bestimmungsmöglichkeit als gleich.

Hat eine Person **mehrere Wohneinheiten** ist jene als „Wohneinheit – befreit“ einzutragen in der die Person effektiv wohnt; wenn sie keine dieser Wohneinheiten bewohnt, wird jene als befreit eingetragen, welche den höchsten Wert aufweist.

Wenn die Familie in einer **Mietwohnung** wohnt, kann sie die Mietspesen und trotzdem eine freie Wohneinheit angeben, sofern sie eine Immobilieneinheit mit den oben angeführten Bedingungen besitzt.

Wenn ein **Landwirt** über eine Immobilieneinheit verfügt, die als Wohneinheit eingetragen ist (z.B. Katasterkategorie A6), ist diese als „Wohneinheit – befreit“ in der EEEV anzugeben. Wenn der Landwirt jedoch **in einem landwirtschaftlichen Gebäude wohnt**, das als Betriebsvermögen frei ist und keine Katasterkategorie für Wohneinheit aufweist, kann keine zusätzliche Wohneinheit als befreit angegeben werden. Beispiel: Landwirt wohnt in einem D10, das als Betriebsvermögen frei ist.

Dasselbe Kriterium gilt auch für andere selbständig Erwerbstätige. **Sollte die Person in einem Betriebsgebäude wohnen**, kann keine weitere Wohneinheit als befreit angegeben werden.

### **Zubehör/e - befreit**

Maximal zwei Zubehöre mit den Katasterkategorien **C2, C6 oder C7** können als „Zubehör – befreit“ eingetragen werden, sofern sie als Zubehör für die als

Nel caso di un **terreno assegnato dal Comune per la costruzione della prima casa** (edilizia abitativa agevolata), questo va considerato in DURP al pari di un immobile in costruzione, “immobile ad uso abitativo - esente” anche se l’inizio dei lavori è avvenuto dopo il 31.12 (in questi casi la proprietà viene infatti intavolata nel libro fondiario unitamente all’iscrizione del vincolo sociale di edilizia abitativa).

Nel caso di **costruzione di più unità immobiliari o di creazione**, in seguito a divisione tavolare di una particella edificiale, **di più unità immobiliari** dove solo successivamente a ciascun proprietario viene intestata correttamente la sua unità immobiliare, ciascun proprietario può inserire già in fase di costruzione/creazione il valore in modo da poter godere correttamente dell’esenzione spettante come immobile ad uso abitativo. Il valore da dichiarare coinciderà con il valore catastale rivalutato, utilizzato ai fini dell’imposta comunale sugli immobili (ICI), anche nel caso in cui questi beni siano esenti da ICI;

In mancanza del valore ai fini ICI si applicano le medesime modalità previste per il calcolo della base imponibile ICI per un bene analogo. In merito alle quote di ciascun proprietario, queste si presumono uguali salvo diversa determinazione.

Se una persona è proprietaria di **più unità immobiliari**, deve essere inserita come “immobile ad uso abitativo – esente” quella nella quale effettivamente vive; se non vive in nessuna delle unità immobiliari di sua proprietà, quella di maggior valore.

Un nucleo familiare che vive in un **appartamento in affitto**, può indicare nella DURP la spesa relativa all’affitto e al contempo indicare come prima casa l’unità immobiliare per la quale sussistano i requisiti di cui sopra.

Se un **agricoltore** è proprietario di una unità immobiliare ad uso abitativo (ad esempio della categoria catastale A6), questa, qualora sussistano i requisiti di cui sopra, può essere indicata nella DURP come “immobile ad uso abitativo – esente”. Tuttavia, se egli **vive in un edificio rurale** o in un altro fabbricato strumentale, anche se questo non compare nemmeno nella DURP in quanto bene strumentale esente, nessun’altra unità immobiliare può essere indicata come “immobile ad uso abitativo – esente”. È il caso, ad esempio, dell’agricoltore che vive in un immobile D10.

Quanto sopra vale anche per i lavoratori autonomi che operano in altri settori. **Se la persona vive in un immobile considerato bene strumentali**, nessun altro immobile può essere inserito come “immobile ad uso abitativo – esente”.

### **Pertinenze esenti**

Possono essere inserite come “Pertinenza - esente”, al massimo due pertinenze appartenenti alle categorie **C2, C6 e C7**, purché destinate al servizio dell’unità

„Wohneinheit – befreit“ angegebene Wohnung dienen. Auch wenn jemand nur ein oder zwei Zubehöre aber keine „befreite Wohneinheit“ besitzt, kann er diese trotzdem als Zubehör erklären, sofern diese als Zubehör der Wohneinheit dienen, die dauerhaft von ihm bewohnt wird.

immobiliare indicata come “immobile ad uso abitativo – esente”. Anche qualora una persona sia proprietaria di una o due pertinenze, pur non disponendo di un “immobile ad uso abitativo – esente”, le può indicare come pertinenze esenti, purché queste siano destinate al servizio dell’unità abitativa nella quale egli vive stabilmente.

**Achtung: Vorgangsweise bei Wohneinheit – befreit“, die dem Erklärenden zu einem Teil als Eigentum und zum anderen Teil als Inhaber eines dinglichen Nutzungsrechts gehört**

Da „Wohneinheit – befreit“ nur in einer Zeile und somit nur für eine Immobilieneinheit eingegeben werden kann, ist in den Fällen wo eine Person eine befreite Wohneinheit zum Teil als Eigentum und zu Teil als Fruchtgenuss oder Wohnrecht besitzt, die Wohnung in einer Zeile als „Wohneinheit - befreit“ und „Eigentum“ einzutragen, wobei zum Besitzanteil in Eigentum der Besitzanteil des weiteren Realrechts summiert wird, das vorher aber mit dem Prozentsatz in Bezug auf das Alter des Inhabers des Fruchtgenuss- oder Wohnrechts gemäß Absatz 4, des Artikel 22 des DLH 2/2011 multipliziert wird.

Sollte eine weitere Person zur Familiengemeinschaft gehören, die einen Anteil nacktes Eigentum, Fruchtgenuss oder Wohnungsrecht auf diese Immobilieneinheit hat, wird die Besitzquote im EEVE-Programm automatisch ermittelt, in dem der Besitzanteil mit dem Prozentsatz in Bezug zum Alter Inhaber des Fruchtgenuss- oder Wohnrechts multipliziert wird.

Damit übersteigt die Summe der Besitzquoten innerhalb einer Familiengemeinschaft nicht die 100%, und die gesamte Immobilieneinheit ist frei.

**Attenzione: Immobile ad uso abitativo esente, nel caso un soggetto sia parzialmente proprietario e parzialmente titolare di un diritto reale**

Dato che come “Immobile ad uso abitativo – esente” può essere inserito un solo immobile, nel caso in cui una stessa persona sia in parte proprietaria e in parte titolare di un diritto di abitazione o di usufrutto su una medesima unità immobiliare, l’immobile deve essere inserito come “Immobile ad uso abitativo - esente” e “proprietà” in una sola riga, sommando, alla quota di possesso della proprietà, la percentuale di possesso del diritto reale, moltiplicata per la percentuale attribuitale dal comma 4 dell’articolo 22 del DPP 2/2011, in base all’età dell’usufruttuario o del titolare del diritto di abitazione.

Se all’interno dello stesso nucleo familiare vi è poi un altro componente, che è titolare di una quota di nuda proprietà o di un diritto di usufrutto o abitazione sulla stessa unità immobiliare, la percentuale di possesso viene automaticamente calcolata dal programma DURP, moltiplicando la quota di possesso per la quota imputata al nudo proprietario in base all’età dell’usufruttuario o della persona titolare del diritto di abitazione.

In questo modo la somma delle percentuali di possesso all’interno di uno stesso nucleo familiare non supera il 100% e quindi tutta l’unità immobiliare resta esente.

**Beispiel:**

Eine Frau mit 80 Jahren ist Eigentümerin ihrer Wohnung zu 50% und besitzt auf dieselbe Wohnung 50% Fruchtgenussrecht. Der Wert der Immobilie beträgt 100.000€.

Der Besitzanteil ist wie folgt zu berechnen:

- + 50% Eigentum / di proprietà 50
- + 50% Fruchtgenuss / usufrutto \* 60% (in Bezug zum Alter / in base all' età) 30
- = Besitzanteil für die EEVE-Eingabe / Quota di possesso da inserire nella DURP 80**

**Esempio:**

Una signora di 80 anni è proprietaria di un’unità immobiliare al 50% ed è titolare del diritto di usufrutto sul restante 50% dell’immobile. Il valore dell’immobile è di 100.000€.

La quota di possesso si calcola come segue:

In der EEVE ist diese Wohnung somit wie folgt in einer Zeile einzugeben:

Nella DURP quindi quest’abitazione deve essere inserita su una riga, nel seguente modo:

Tipo:	Categoria Catastale	Quota di possesso in %	Valore dell’immobile	Diritto	Usufrutto o diritto di abitazione a vita: età al 31.12 dell’usufruttuario o della persona titolare del diritto di abitazione (indicare per UV o NU)	Usufrutto o diritto di abitazione a termine: anni rimanenti di usufrutto o del diritto di abitazione (indicare sia per UT che per NU)	F
F = Fabbricato FE = Fabbricato all'estero TE = Terreno edificabile TA = Terreno agricolo				PR = proprietà UV = usufrutto o diritto di abitazione a vita UT= usufrutto o diritto di abitazione a termine NU= nuda proprietà			

(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	
Immobile ad uso abitativo esente	A3	80	100.000,00	PR			1

Für diese Frau wird somit ein Wert von 80.000€ berechnet, der frei ist.

Alla Signora sarà imputato pertanto correttamente un valore di 80.000€, che sarà considerato esente.

Sollte der Sohn der Frau zur selben Familiengemeinschaft gehören und die restlichen 50% als nackter Eigentümer besitzen, wäre die EEEV ganz normal, ohne weitere Vorkehrungen, einzugeben:

Qualora lo stesso nucleo familiare comprendesse il figlio, titolare del restante 50% di nuda proprietà, la sua DURP sarà inserita come di consueto, senza bisogno di alcun particolare accorgimento:

Tipo: F = Fabbricato FE = Fabbricato all'estero TE = Terreno edificabile TA = Terreno agricolo	Categoria Catastale	Quota di possesso in %	Valore dell'immobile	Diritto PR = proprietà UV = usufrutto o diritto di abitazione a vita UT= usufrutto o diritto di abitazione a termine NU= nuda proprietà	Usufrutto o diritto di abitazione a vita: età al 31.12 dell'usufruttuario o della persona titolare del diritto di abitazione (indicare per UV o NU)	Usufrutto o diritto di abitazione a termine: anni rimanenti di usufrutto o del diritto di abitazione (indicare sia per UT che per NU)	F
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)	
Immobile ad uso abitativo esente	A3	50	100.000,00	NU	80		1

Wie oben angeführt, wird für den Sohn ein Prozentsatz für die befreite Wohneinheit von 20% (50% Besitzanteil x 40% Anteil als nackter Eigentümer) und ein Wert von 20.000€ berechnet. Da die Summe der Prozentsätze (80% der Mutter + 20% des Sohnes) 100% nicht übersteigt, ist die gesamte Wohnung bei der Berechnung der Leistungen frei.

Come indicato sopra, al figlio viene imputata una percentuale di possesso all'immobile ad uso abitativo esente del 20% (50% di quota di possesso x 40% di quota di patrimonio imputata al nudo proprietario), pari ad un valore di 20.000€. Dato che la percentuale totale di possesso (80% della madre + 20% del figlio) non supera il 100%, nel calcolo effettuato ai fini della concessione delle prestazioni, l'abitazione resta totalmente esente.

### 3.8.4 Betriebsvermögen

Die Gebäude und Grundstücke, die für die betriebliche Tätigkeit eingesetzt werden aus der die Person die Einkünfte erzielt, sind befreit. Sie müssen trotzdem in der EEEV-Erklärung angegeben werden, auch wenn sie anschließend nicht in der Zusammenfassung aufscheinen. Auch im Bau befindliches Immobilienvermögen, das für die betriebliche Tätigkeit bestimmt ist, kann als Betriebsvermögen angesehen werden, sofern der Baubeginn vor dem 31.12. des vorhergehenden Jahres in Bezug zur Abgabe der EEEV - Erklärung gemeldet wurde.

#### Betriebsvermögen bei Personen mit mehreren selbständigen Tätigkeiten

Bei mehreren Tätigkeiten sind alle Gebäude als Betriebsvermögen zu werten und somit nicht anzugeben, die für diese Tätigkeiten eingesetzt werden.

#### Betriebsvermögen mit mehreren Eigentümern

Sollte das Eigentum einer betrieblichen Immobilie auf mehrere Personen aufgeteilt sein, von denen nur eine die betriebliche Tätigkeit ausübt, ist nur der Eigentumsanteil dieser Person als Betriebsvermögen in der EEEV frei.

### 3.8.4 Beni strumentali

I fabbricati e i terreni impiegati e indispensabili per l'esercizio dell'arte o professione o dell'impresa agricola o commerciale da cui la persona ricava il proprio reddito sono esenti. Devono tuttavia essere indicati nella dichiarazione, anche se poi non vengono nemmeno riportati nel riepilogo DURP. Possono essere considerati strumentali anche immobili in fase di costruzione, purché l'inizio dei lavori risulti avvenuto prima del 31.12 dell'anno precedente a quello di rilascio della dichiarazione.

#### Beni strumentali di un soggetto che svolge più attività da lavoro autonomo

Quando un soggetto svolge più attività da lavoro autonomo, sono considerati beni strumentali e quindi sono esenti ai fini della DURP, i beni utilizzati in tutte le attività svolte.

#### Beni strumentali in presenza di più proprietari

Qualora un bene strumentale fosse di proprietà di più persone, delle quali una sola svolge attività da lavoro autonomo, solo la parte di proprietà di quest'ultima può essere considerata strumentale ed è quindi esente ai fini DURP.